



CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION  
COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE

**CANADIAN WICASTA TAWO-OPE OKODAKAIYE**

AKIYECEDYA WAWICAYAKAPI SNI HE TAKU HE?  
AKIYECEDYA WAWICAYA KAPI SNI HE, ITUYA  
AWICAKAN WICASTA TOKYE SICAYA EKTASNIYA  
WACIN WICAKIUZAPI.

CANADIAN WICASTA TAWO-OPE AWICAKAGAPI  
HE OHDATEYA WAECUB WICAKIYAPI,  
IS TAKU WICUYAMPI WICASTAYATAPI  
WO-OPE IMAHED TOKCIYA TOKYA  
WAWICA YAKPI KTE SNI DENA  
WO-OPE AWICA KAGA PI,  
TUKTE OYATE KASTA  
OYATE OTOIYOHI  
CUKU OBE OWAS  
WOWICADA YUHAPI  
WANIYETA TOHANYAPI STA  
WINYANPI IS WICAPI STA IHDUSAKAPI GA HOKSIYOPI ICAHYAPI  
KCIYUHAPI TIOSPA TOHANYAMPI STA  
TACAN OA TAWACIN IYECETUPI SNI  
(WOYATKI QA PEZUHETA WICAUN ICIHI SNI)  
WINKTA IS WINYAN WICA ICIDAPHI HENA  
TUWE OWAS CANADIAN WICASTA TAWO-OPE  
AWICAKAGAPI OHNA AWAWICAYA KAPI  
WAECON WICAKIYAPI, TAKU UN  
WACIN WICUNYA PI HENA,  
WICASTAYATPI OTOIYOHI OKODAKCIYAPI  
WOWAPI YEYA PI  
MAZASKA TIPI  
KIYEDA OSPAYAPI  
MAKA HDAKIYAN IYA-OKCIYA  
MAZA-APAPI YEYAPI  
MAKA HDAKINYAN WATOKSUPI  
WICASTA YATAPI WAECON-IYAN  
KIYAPI. ITO MAKA MAHED WAECON PI.  
MAKA HDAKINYAN WO-OPE YUHAPI AKIYECED WAWICAYAKAPI SNI  
IYOWICAKIPI SNI TOHANYA IYOWAJAPI HEHANYA.  
WO-OPE IMAHED TAINYAN OWAPI SNITKA  
ONTARIO WAYACO AWANYANKAPI KIN WICAPI IS WINYAPI HENA NAKUM  
INAGE YEWICAYA PI KTE SNI.  
DE CANADIAN WICASTA-TAWO-OPE OKODAKCIYA  
HE CANADIAN WICASTA TA-WO-OPE  
AWICAKAGA PI HE AKIYECED  
TAKU OWAS WO-OKINE QA AKIYECED



OPAPI KTA TUKTED WICASTAYAYATA  
PI O-UNYAN PI KIHAN

DAKOTA/DAKOTA  
**OKODAKCIYAPI DE:**

WAECON PI IS WACINWICA YAPI  
AKIYECED TU SNI KINHAN  
HENA IWANYANKAPI.  
WICAPI QA WINAYAN PI AKIYECETU  
SNI KINHAN HENA NAKUN  
IWAN YAKA PI  
WICASTA YATAPI WAECON WICAKIYE PI  
ABDEZA IWANYANKAPI AKIYECED  
WAECON PICA KIHAN WINYAN KIN. QA  
OYATE CONANAPI, IKCE WICASTA PI  
IS WICASTA TAKU UN  
IYECETUPI SNI HENA INJA OPAPI KTE.  
WICASTA WO-OPE AWICAKAGE PI WO-OKIHI QA TAKU YUHAPI  
HENA OYATE ONSPE WICAKIYAPI.

ONICIYAPI YACIN IS  
AKAPEYA SDODYAYA YACIN  
KIHAN NIKIYEDA CANADIAN WICASTA TA-WO-OPE  
OKODA KCIYE MASAWICAKIYA PI KTE

---

*For more information, contact the regional office of the  
Canadian Human Rights Commission nearest you.*

**Atlantic/Atlantique**

Halifax : (902) 426-8380  
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899  
TTY/ATS : 1-888-643-3304  
Fax/Télécopieur : (902) 426-2685

**Quebec/Québec**

Montreal/Montréal : (514) 283-5218  
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899  
TTY/ATS : 1-888-643-3304  
Fax/Télécopieur : (514) 283-5084

**Ontario**

Toronto : (416) 973-5527  
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899  
TTY/ATS : 1-888-643-3304  
Fax: (416) 973-6184

**Prairies**

Winnipeg : (204) 983-2189  
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899  
TTY/ATS : 1-888-643-3304  
Fax : (204) 983-6132

*Pour plus de renseignements, communiquez avec le bureau de la  
Commission canadienne des droits de la personne de votre région :*

**Alberta and/et Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest**

Edmonton : (403) 495-4040  
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899  
TTY/ATS : 1-888-643-3304  
Fax/Télécopieur : (403) 495-4044

**British Columbia/Colombie-Britannique and/et Yukon**

Vancouver : (604) 666-2251  
Toll Free/Sans frais : 1-800-999-6899  
TTY/ATS : 1-888-643-3304  
Fax/Télécopieur : (604) 666-2386

**National Capital/Capitale nationale**

344 Slater Street, 8<sup>th</sup> Floor / 344, rue Slater, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1E1  
Phone/Téléphone : (613) 995-1151  
Toll Free/Sans frais : 1-888-214-1090  
TTY/ATS : 1-888-643-3304  
Fax/Télécopieur : (613) 996-9661

Internet : [www.chrc-ccdp.ca](http://www.chrc-ccdp.ca)  
E-mail/Courrier électronique : [info.com@chrc-ccdp.ca](mailto:info.com@chrc-ccdp.ca)

December/Décembre 1998

---